



Proceedings of the
2000 Joint SIGDAT Conference
on
Empirical Methods in Natural
Language Processing
and
Very Large Corpora

Held in conjunction with
The 38th Annual Meeting of the
Association for Computational Linguistics

Sponsored by
Behavior Design Corporation
GroupFire Inc
Intel China Research Center
LEXIS-NEXIS

Edited by
Hinrich Schütze
and
Keh-Yih Su

7-8 October 2000
Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)
Hong Kong

Proceedings of the
2000 Joint SIGDAT Conference
on
Empirical Methods in Natural
Language Processing
and
Very Large Corpora

Held in conjunction with
The 38th Annual Meeting of the
Association for Computational Linguistics

Sponsored by
Behavior Design Corporation
GroupFire Inc
Intel China Research Center
LEXIS-NEXIS

Edited by
Hinrich Schütze
and
Keh-Yih Su

7-8 October 2000
Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)
Hong Kong

©2000 The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL workshop proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
75 Paterson Street, Suite 9
New Brunswick, NJ 08901
USA
Tel: +1-732-342-9100
Fax: +1-732-342-9339
acl@aclweb.org

SPONSORS:

Behavior Design Corporation
GroupFire Inc
Intel China Research Center
LEXIS-NEXIS

ORGANIZERS:

Chair: Hinrich Schütze, GroupFire Inc
Co-Chair: Keh-Yih Su, Behavior Design Corporation

Proceedings: David Yarowsky, Johns Hopkins University

PROGRAM COMMITTEE:

Einat Amitay, Macquarie University & CSIRO
Sophia Ananiadou, University of Salford
Susan Armstrong, University of Geneva
Thorsten Brants, Saarland University
Eric Brill, Microsoft Research
Jason Chang, National Tsing Hua University
Francine Chen, Xerox Palo Alto Research Center
Key-Sun Choi, Korea Adv. Inst. of Science & Technology
David Elworthy, Microsoft Research Cambridge
Tomaz Erjavec, Institute Jozef Stefan
Pascale Fung, Hong Kong University of Science & Technology
Eric Gaussier, Xerox Research Centre Europe
Niyu Ge, Brown University
Nancy Ide, Vassar College
Martin Jansche, Ohio State University
Andy Kehler, UC San Diego
Geunbae Lee, Pohang University of Science & Technology
Lillian Lee, Cornell University
Dekang Lin, University of Alberta
Kim-Teng Lua, National University of Singapore
Chris Manning, Stanford University
Yuji Matsumoto, Nara Inst. of Science & Technology
Helen Meng, Chinese University of Hong Kong
Masaaki Nagata, NTT Cyber Space Labs
Dragomir Radev, University of Michigan
Hae-Chang Rim, Korea University
Maosong Sun, Tsinghua University
Bing Swen, Peking University
Mark Wasson, Lexis-Nexis
Yorick Wilks, University of Sheffield
Jakub Zavrel, University of Antwerp

FURTHER INFORMATION:

Hinrich Schütze
GroupFire Inc
3600 Bridge Parkway
Redwood City, CA 94065, USA

Table of Contents

PREFACE	iii
TABLE OF CONTENTS	v
PRELIMINARY PROGRAM	vii
<i>Pattern-Based Disambiguation for Natural Language Processing</i> Eric Brill.....	1
<i>What's Yours and What's Mine: Determining Intellectual Attribution in Scientific Text</i> Simone Teufel and Marc Moens	9
<i>Japanese Dependency Structure Analysis Based on Support Vector Machines</i> Taku Kudo and Yuji Matsumoto.....	18
<i>Coaxing Confidences from an Old Friend: Probabilistic Classifications from Transformation Rule Lists</i> Radu Florian, John C. Henderson and Grace Ngai.....	26
<i>Topic Analysis Using a Finite Mixture Model</i> Hang Li and Kenji Yamanishi	35
<i>Sample Selection for Statistical Grammar Induction</i> Rebecca Hwa	45
<i>A Uniform Method of Grammar Extraction and Its Applications</i> Fei Xia, Martha Palmer and Aravind Joshi.....	53
<i>Enriching the Knowledge Sources Used in a Maximum Entropy Part-of-Speech Tagger</i> Kristina Toutanova and Christopher D. Manning.....	63
<i>Error-driven HMM-based Chunk Tagger with Context-dependent Lexicon</i> GuoDong Zhou and Jian Su.....	71
<i>Nonlocal Language Modeling based on Context Co-occurrence Vectors</i> Sadao Kurohashi and Manabu Ori	80
<i>Detection of Language (Model) Errors</i> K.Y. Hung, R.W.P. Luk, D. Yeung, K.F.L. Chung and W. Shu.....	87
<i>Cross-lingual Information Retrieval Using Hidden Markov Models</i> Jinxi Xu and Ralph Weischedel	95
<i>Query Translation in Chinese-English Cross-Language Information Retrieval</i> Yibo Zhang, Le Sun, Lin Du and Yufang Sun	104
<i>Word Alignment of English-Chinese Bilingual Corpus Based on Chunks</i> Le Sun, Youbing Jin, Lin Du and Yufang Sun.....	110

<i>Empirical Term Weighting and Expansion Frequency</i> Kyoji Umemura and Kenneth W. Church	117
<i>A Machine Learning Approach to Answering Questions for Reading Comprehension Tests</i> Hwee Tou Ng, Leong Hwee Teo and Jennifer Lai Pheng Kwan.....	124
<i>Automated Construction of Database Interfaces: Integrating Statistical and Relational Learning for Semantic Parsing</i> Lappoon R. Tang and Raymond J. Mooney	133
<i>Automatic WordNet Mapping Using Word Sense Disambiguation</i> Changki Lee, Geunbae Lee and Seo Jung Yun.....	142
<i>A Real-time Integration Of Concept-based Search and Summarization of Chinese Websites</i> Joe F. Zhou and Weiquan Liu.....	148
<i>A Statistical Model for Parsing and Word-Sense Disambiguation</i> Daniel M. Bikel.....	155
<i>Reducing Parsing Complexity by Intra-Sentence Segmentation based on Maximum Entropy Model</i> Sung Dong Kim and Byoung Tak Zhang	164
<i>An Empirical Study of the Domain Dependence of Supervised Word Sense Disambiguation Systems</i> Gerard Escudero, Lluís Màrquez and German Rigau	172
<i>Combining Lexical and Formatting Cues for Named Entity Acquisition from the Web</i> Christian Jacquemin and Caroline Bush.....	181
<i>A Query Tool for Syntactically Annotated Corpora</i> Laura Kallmeyer.....	190
<i>Statistical Filtering and Subcategorization Frame Acquisition</i> Anna Korhonen, Genevieve Gorrell and Diana McCarthy.....	199
<i>One Sense per Collocation and Genre/Topic Variations</i> David Martinez and Eneko Agirre.....	207
<i>Using Semantically Motivated Estimates to Help Subcategorization Acquisition</i> Anna Korhonen.....	216
AUTHOR INDEX	224

PRELIMINARY PROGRAM

Saturday, October 7

- 9:00-9:10 Welcome
- 9:10-9:35 *Pattern-Based Disambiguation for Natural Language Processing*
Eric Brill
- 9:35-10:00 *What's Yours and What's Mine: Determining Intellectual Attribution in Scientific Text*
Simone Teufel and Marc Moens
- 10:00-10:25 *Japanese Dependency Structure Analysis Based on Support Vector Machines*
Taku Kudo and Yuji Matsumoto
- 10:25-10:50 *Coaxing Confidences from an Old Friend: Probabilistic Classifications
from Transformation Rule Lists*
Radu Florian, John Henderson and Grace Ngai
- 11:10-12:25 Invited Speaker
- 12:25-12:50 *Topic Analysis Using a Finite Mixture Model*
Hang Li and Kenji Yamanishi
- 12:50-13:15 *Sample Selection for Statistical Grammar Induction*
Rebecca Hwa
- 13:15-13:40 *A Uniform Method of Grammar Extraction and Its Applications*
Fei Xia, Martha Palmer and Aravind Joshi
- 13:40-15:00 LUNCH
- 15:00-15:25 *Enriching the Knowledge Sources Used in a Maximum Entropy Part-of-Speech Tagger*
Kristina Toutanova and Christopher D. Manning
- 15:25-15:50 *Error-driven HMM-based Chunk Tagger with Context-dependent Lexicon*
GuoDong Zhou and Jian Su
- 15:50-16:15 *Nonlocal Language Modeling based on Context Co-occurrence Vectors*
Sadao Kurohashi and Manabu Ori
- 16:15-16:40 *Detection of Language (Model) Errors*
K.Y. Hung, R.W.P. Luk, D. Yeung, K.F.L. Chung and W. Shu
- 17:00-17:25 *Cross-lingual Information Retrieval Using Hidden Markov Models*
Jinxi Xu and Ralph Weischedel
- 17:25-17:50 *Query Translation in Chinese-English Cross-Language Information Retrieval*
Zhang Yibo, Sun Le, Du Lin and Sun Yufang
- 17:50-18:15 *Word Alignment of English-Chinese Bilingual Corpus Based on Chunks*
Sun Le, Jin Youbing, Du Lin and Sun Yufang
- 18:15-18:40 *Empirical Term Weighting and Expansion Frequency*
Kyoji Umemura and Kenneth W. Church

Sunday, October 8

- 9:10-10:25 Invited Speaker
- 10:25-10:50 *A Machine Learning Approach to Answering Questions for Reading Comprehension Tests*
Hwee Tou Ng, Leong Hwee Teo and Jennifer Lai Pheng Kwan
- 10:50-11:15 *Automated Construction of Database Interfaces: Integrating Statistical and Relational Learning for Semantic Parsing*
Lapsoon R. Tang and Raymond J. Mooney
- 11:15-11:40 *Automatic WordNet Mapping Using Word Sense Disambiguation*
Changki Lee, Geunbae Lee and Seo Jung Yun
- 11:40-12:05 *A Real-time Integration Of Concept-based Search and Summarization of Chinese Websites*
Joe F. Zhou and Weiquan Liu
- 12:25-12:50 *A Statistical Model for Parsing and Word-Sense Disambiguation*
Daniel M. Bikel
- 12:50-13:15 *Reducing Parsing Complexity by Intra-Sentence Segmentation based on Maximum Entropy Model*
Sung Dong Kim and Byoung Tak Zhang
- 13:15-13:40 *An Empirical Study of the Domain Dependence of Supervised Word Sense Disambiguation Systems*
Gerard Escudero, Lluís Màrquez and German Rigau
- 13:40-15:00 LUNCH
- 15:10-16:30 Panel
- 16:30-16:55 *Combining Lexical and Formatting Cues for Named Entity Acquisition from the Web*
Christian Jacquemin and Caroline Bush
- 16:55-17:20 *A Query Tool for Syntactically Annotated Corpora*
Laura Kallmeyer
- 17:20-17:45 *Statistical Filtering and Subcategorization Frame Acquisition*
Anna Korhonen, Genevieve Gorrell and Diana McCarthy
- 17:45-18:10 *One Sense per Collocation and Genre/Topic Variations*
David Martinez and Eneko Agirre